

第 27 次会议简要记录

主席：蒙贝先生（贝宁）

后来的主席：阿雷利亚诺先生（墨西哥）

（副主席）

后来的主席：蒙贝先生（贝宁）

（主席）

目 录

议程项目 94：发展方面的业务活动

- (a) 联合国开发计划署
- (b) 联合国资本发展基金
- (c) 联合国技术合作活动
- (d) 联合国志愿人员方案

议程项目 154：联合国临时办事处（续）

本记录可以更正。
请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长
（联合国广场2号DC2-794室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

Distr. GENERAL
A/C.2/48/SR.27
7 January 1994
CHINESE
ORIGINAL: FRENCH

上午 10 时 15 分宣布开会。

议程项目 94：发展方面的业务活动（A / 48 / 182、A / 48 / 279、A / 48 / 291-S / 26242、A / 48 / 321、A / 48 / 338、A / 48 / 353、A / 48 / 359、A / 48 / 445-S / 26501、A / 48 / 484-S / 26552、A / 48 / 485；A / C.2 / 48 / 4）

- (a) 联合国开发计划署（E / 1993 / 35）
- (b) 联合国资本发展基金
- (c) 联合国技术合作活动
- (d) 联合国志愿人员方案

议程项目 154：联合国临时办事处（续）（A / 48 / 146 和 Add.1 及 A / 48 / 585）

开幕词

1. DESAI 先生（主管政策协调与可持续发展的副秘书长）说，联合国在业务活动方面有好些优点，有两点特别突出。第一点是政府间的决策程序，它指导着第二、第三委员会、经社理事会的附属机构以及一些重要国际会议的业务活动。这些机构组成一复杂机体，协议磋商和经验交流均可在其中进行，而政府间的协调程序则使开发活动循着正确方向前进。其结果是所作的安排并非外力所强加，相反地是一个民主的，开放的进程。联合国第二个优点是它存在于外地，其所属机构的业务活动都是由常驻协调专员就地协调的。

2. 大会制定的指导方针由联合国开发计划署（开发计划署）执行，并按照第

47 / 199 号决议各条款三年作一审查。国家间一致性的加强就是对协调工作的检验。当其他许多发展组织直到最近才开始下放权力之际，联合国已拥有一个国家一级的广泛协调制度。权力下放在每个国家都得到各国政府制定的国家战略纲要的推动，该纲要规定了该制度可行与不可行之事以及有关国家的优先事项。这一制度目前正在发挥作用并得到了受益者的广泛支持；国际劳工组织（劳工组织）下属的国际高级技术和职业培训中心最近于都灵举行工作会议，研究了 this 制度。会议在报告中提出了一些指导方针，这些方针可能对各国政府有用。但归根结蒂，联合国的合作在各国如何实施要由各国政府自行决定。因此，国家战略纲要产生了效果。与第一点有关的第二个因素是计划方式，这种方式打算实行纵向和横向的结合。第三是国家履行，这是不可或缺的一环，因为合作是专为增强国家能力而设计的。

3. 各代表团可以放心的是，对于他们坚持的有关协调一致和成本效益的要求，联合国各开发机构已给予认真考虑，而且自从第 47 / 199 号决议通过以来已取得很大进步。起协调作用的实际上是政策协调和可持续发展部，它在外地并无机构，而开发计划署、联合国儿童基金会（儿童基金会）和其他计划则甚为活跃。就决策过程而论，有两大因素：一是目前正在进行的关于结构改组的讨论，它将成为一项决议的主题；二是认捐的款项。决议一经通过就要提出必需的改革，对管理机构和执行机构的职责作较好的划分，要易于对采取的行动作出评价，从而在 1994 年创立一个新的机制。然而，令人十分不安的是，捐款正在减少，而联合国各发展机构的需要则不断上升。最后，他强调政府之间对业务活动的讨论必须合理化，并且呼吁对这些活动增加捐款。

4. SPETH 先生（联合国开发计划署署长）说，世界似乎正以令人苦恼的规律性产生着危机，例如饥荒，种族冲突和其他冲突，难民潮，极端的社会分裂，环境灾难，甚至国家解体。当代的世界是如此的互相依赖，以致一个地区发生的危机会威胁到全人类。

5. 为了避免这种危险，有两个行动至关重要：实行一项新的发展议程和重振国际合作。实现人类持续发展的观念有可能推动这两项任务。应当沿着所有会员国在许多重要的世界性会议上达成协议所开辟的道路，进一步采取措施。仅仅是宣言和计划是不足以实现这种观点的，需要的是国家的意志，国际上的合作，协调一致的努力和资源的充分动员。认捐的数额仍远远落后于需要。正当在人道主义援助、难民和维持和平行动等方面的支出不断增加时，对开发计划署的捐款却在下降。这些危险或许可以通过预防性行动来避免，这比等危机爆发后再费力地去解决它要好得多。

6. 事实上，极端贫困、空前的不平等，社会的分裂、环境持续的恶化以及对人类安全的威胁，已经构成了一场无声的危机，对人类的持久发展提出了迫切的要求。这种发展不仅能刺激经济增长，而且能够平均地分配其效益，使人们能实现自我，能参与影响他们的生活以及保护而不是破坏环境的决定。在这方面，振兴女权是 1990 年代的关键性需要和机会。

7. 发展合作本身必须改革。随着冷战危机的消逝，必须找到用以对付日益增长的全球性贫困威胁的资源。国际社会对发展的支持正受到威胁，有日益减少之势。一个适例就是粮食安全问题：考虑到人口的可能增长，下半个世纪的世界粮食产量至少需要增加三倍，这要求产量有巨大增长。获得粮食的权利无论在理论上还是实践上都应被视为一项普遍的人权，有关各方都必须承担义务，包括各国政府、联合国、联合国粮食及农业组织（粮农组织）、国际农业发展基金会（农发基金）、科学家、非政府组织和普通公民。然而，关于援助的考虑应不限于数量问题，还要想到效率、质量、甚至援助的目的等问题。应当把援助的概念推进一步，使南北方结成责任对等的伙伴关系。为此目的，国际社会应当加强世界性的机构，寻求更多资源，合理而且全面地分配责任，包括联合国的责任在内。

8. 短期紧急援助和长期发展援助之间日益增长的不平衡状态是个引起严重关

切的问题。每年有 1300 万至 1800 万人，大部份是儿童，死于饥饿、营养不良和贫困；在 10%到 15%的情况下，饥饿是某种紧急状态造成的，85%到 90%则源于贫困。联合国不能默认发展危机无人过问的状态，重申其在经济和社会事务上的原有职责的时机已经到来。只有真正同发展相联系，联合国的人权、民主、环保和平诸原则才能适当地得以维护。换言之，“和平纲领”要求“发展议程”。人类的持久发展是持久的世界和平的先决条件。

9. 有鉴于这种新的情况，联合国应强化其在国家发展中的作用。它拥有一个由一大批组织和方案组成的独一无二的发展系统。这笔财富应加以利用，不同机构所承担的职责应加以协调，其目的是补充各国所作的努力和国际金融机构以及双边援助机构的活动。

10. 联合国不能靠昨日的武器来进行明日的战斗。它必须迎接挑战，奋起、更新和改革，这是不可缺少的，四十年来联合国开发计划署（开发计划署）承担了要求很高的任务，它的长远目标，它对发展国力的注重，它与各国政府、联合国各机构、非政府组织之间的关系以及它的多种的和交叉的途径都是它所拥有的财富。特别是它拥有 131 个外地办事处，能对执行联合国业务活动的所有机构提供独特的服务。由于开发计划署系提供无偿援助，所以它不谋求短期利益，它能致力于建立各种体系、结构和程序，在尽可能广泛参与的情况下使发展得以推进。开发计划署体现了预防性发展的原则。

11. 开发计划署也需要革新。在与各国代表团磋商后，他将向开发计划署理事会提出建议，旨在加强开发计划署的能力，以适应各国之需要，并使联合国成为一个统一的、不那么散漫的和更为有效的人类持久发展的力量。理事会于 6 月接到一份关于开发计划署积极参与第 47 / 199 号决议的后续活动的报告。理事会要求他同联合国其他负责发展的组织一起工作；开发计划署在政策联合磋商小组中同它的伙伴就决议有关事项积极进行合作，特别是在国家战略纲要，方案协调与周

期，共同的前提以及驻地协调专员的选择等方面。联合国秘书长曾强调指出加强常驻协调专员作用的必要性，他居于这一体系在每个国家的活动的中心位置。各国办事处网络必须予以加强和现代化，特别是要强化国家一级的协调，因为关于联合国系统松垮散漫的怨言颇多。开发计划署当然不想接过为其他组织管理方案的职责，但需要有一个起结合、稳定和统一作用的机构。为此，它应当充分利用国家战略纲要和采取其他措施。通过对处于冲突后过渡时期或实行市场经济国家所发生的发展问题的深入了解，开发计划署应当更能对以负责紧急情况 and 难民问题为主的机构提供服务。他已经采取重大措施，实现真正改革，并且将于适当时机提出报告。然而，重要的是应当记住，开发计划署对外地业务活动提供的支持每两年约为 1 亿美元，因此不能把这项服务看成是理所当然的。

12. 联合国最大的力量不在它的军事威力，而在于它的道义权威，它是建立在向人民提供真正的服务，以帮助他们实现对美好尊严生活的向往基础之上的。不应当对这种权威提出挑战。然而，资源的缺乏，用于危机和真正用于发展的资源之间的日愈失衡，以及为了增强活力，为了更新和改革所需的花费，这一切损害了联合国继续作为为人类持久发展而工作的一支积极力量的能力。他对北欧国家给予联合国开发活动的长期政治的和财政的支持表示感谢。这些国家提出了一整套有关改革的良好建议，他深表赞同。然而，需要有勇气来面对五大迫切需要：坚定地重申联合国在发展合作中的社会、经济和环境作用，它是国际金融机构和双边援助机构所起作用的补充；对“发展议程”作出界定，作为对“和平纲领”的补充；加强联合国在人类可持续发展方案；对经济和社会计划以及加强协调所需资助作出新的安排；增加联合国在发展方面的努力。

13. 最后，他呼吁对预防性的和治疗性的开发作出新的有力的承诺，这是避免灾难的唯一办法。

14. GRANT 先生（联合国儿童基金会执行主任）称，面对冷战结束后出现

的新问题，国际社会应在几个层次上作为一个整体行动：加紧努力使冷战结束后出现的能力为有关持续发展的新问题带来解决办法；寻找新的途径，使未从冷战结束后的变化中直接受益的国家，主要是那些最贫困的国家得到好处；对付那些在冷战中潜伏达 45 年之久的问题的猛烈冲击，现在这些问题已经爆发，如所有与贫困和不发达有关的问题，需要毫不延误地加以解决。协同一致的、大规模的努力，特别是国际范围内一种新的态度之所以重要，理由在此。

15. 联合国系统能够而且应该在新的情势下发挥重要作用并为自己制定一套新的共同战略。若干年来第二委员会就有关发展的一些重大问题成功地达成了国际共识。经验证明，一项有效的发展战略必须具有一定条件：根据国家一级的经验确定具体可行的目标；具体目标应是在一定时期内可以达到的，并可在地方、国家和全球基础上加以监测；这些目标应有实施战略规划的保证，联合国机构在其中应起特别的支持性作用；应建立十分有效的国际援助机制，使有关各国得到好处；应有监督和审查进展情况的具体机制，以进行必要的纠偏。

16. 上述情况已从世界儿童问题首脑会议后所获得的经验中得到充分说明，并已载入秘书长的报告（A / 48 / 321），报告提供了成功行动的信息。是日，接近 150 个国家或政府首脑签署了首脑会议宣言，有 140 多个国家已经或正在准备制定全国性行动纲要。与此同时，在许多世界性和区域性会议上，首脑会议上所作的承诺又得到重申，并受到联合国系统、双边援助国和非政府机构的支持。更加令人感到极其鼓舞的是，人们注意到，这些承诺已转化为卓有成效的具体行动：成百上千万的儿童得到拯救，更多的儿童被从困苦的生活中挽救出来。然而，要做的事仍然很多。秘书长的报告在此回顾了十年中期目标：每年再挽救 200 万儿童的生命和在健康问题上取得更显著的成就（消灭小儿麻痹症，婴儿破伤风等）。这些目标看似很高，但可以达到；发展中国家和发达国家的领袖们已决心促其实现。

17. 秘书长的报告在结论中明确表示，社会发展世界首脑会议将审议十年中

期的成就。这将为国际社会提供机会，以加倍的努力来达到那些目标。同样，他相信社会发展世界首脑会议将会导致新机制的设立和远大的新战略的实行。

18. 在审查了第 47 / 199 号决议之后，他着重指出它给各国政府和联合国系统提供了一个新工具：国家战略纲要。儿童基金会中来自世界各地的许多代表报告称，新机制已引起各国政府的兴趣，并已在这一领域内取得进展。

19. 由于儿童基金会负责主持今年政策联合磋商小组的工作，所以它对第 47 / 199 号决议的实施负有特别的义务。基金会检查了在发展中国家的几乎所有的办事处，并已采取措施将办事处迁移，使之与它的理事机构共用同一住所。在加强常驻协调员制度方面也取得了许多成就。随着对国家间协作精神的重视，他代表大会能促进联合国系统继续沿着决议的道路发展下去。

20. CAPELING-ALAKIJA 夫人（联合国妇女发展基金会干事）称，妇女基金会是联合国系统中少有的组织之一，它有一个社会运动作为基础，依靠国际妇女运动而存在。因此，其宗旨是维护全世界妇女的事业。作为联合国的一个机构，妇女基金会与各国政府有关系，并与前几年大量出现的非政府的妇女组织有密切联系。妇女基金会对那些组织承担一定责任。由于妇女运动有时面临阻力，因此妇女基金会理解光靠言论是不够的，而必须对其行动提供真实的帮助。

21. 当今世界，危机重重，极待救援，因此常常发生这种现象，即那些负责援助的人认为，当务之急甚多，妇女面临的问题是次要的。妇女基金会用具体事实回答说，全世界 9 亿难民中有四分之三是妇女及在她们照顾下的儿童。

22. 这就是为什么妇女基金会同联合国难民事务高级专员共同签署了一项协议备忘录，规定两个组织将密切合作以促使公众注意妇女难民问题。儿童基金会还同联合国开发计划署密切合作以确保妇女的需要计划在活动中得到充分考虑。

23. 妇女基金会积极参加于 1995 年在北京举行的世界妇女大会的筹备工作。它希望看到妇女组织和网络在将于大会和社会发展世界首脑会议举行后建立的

新机构的职能中发挥积极作用。

24. 为此，妇女基金会在发展中世界实施了使妇女获得管理和谈判技能，从而使她们能够参与决策的方案。在非洲儿童基金会实行了一项把青年妇女送往邻近国家的机构以指导她们行动的革新计划；在亚洲，实行了一项指导有培训经验的官员获得谈判技能的计划，这样他们可以把学得的知识传授给大量的地方妇女组织。在拉丁美洲，妇女基金会同秘鲁和巴西的机构合作，实行一项专为发挥妇女作用的管理培训计划。

25. 妇女基金会的作用范围也在扩大：除了如象农业和粮食保障等与妇女有关的传统领域外，它还进入了一向是把妇女排除在外的领域，如国际贸易。

26. 妇女基金会并不认为自己的作用是促进“妇女问题”，而是从妇女与今日最紧迫的挑战息息相关这一前提出发的。妇女基金会知道，仅仅把妇女纳入这个过程中并不能解决问题；但它深信，如果妇女被排斥在外，则问题将毫无解决的希望。

27. 妇女基金会得到了慷慨的支助。她要对主要捐助者表示感谢，他们的支助在1993年曾大量增加。尽管目前存在经济危机来自发展中国家的支助仍保持不变，对此她深表感激，它还要向许多妇女组织和非政府组织致敬，它们对妇女基金会的工作贡献了它们的时间和资源。有两个新的国家委员会建立起来，使妇女基金会国家委员会总数达到了15个。它为实现最有成效管理的努力已有了成果。自1988年以来，对基金会的捐献增加了三倍。这样一来，它就能把实施的计划增加200%。

28. 妇女基金会将继续努力，不仅要使妇女在全球议程上占有一席之地，还要使她们能参与制订这一议程。

一般性辩论

29. JARAMILLO 先生（哥伦比亚）代表 77 国集团和中国发言时说，他认为，主管政策协调和可持续发展的副秘书长的发言代表了秘书长对联合国临时办事处目前的立场，秘书长将根据对第五委员会所提出的 1994—1995 年两年期方案预算的考虑，提交有关资金的建议。

30. 鉴于秘书长的建议并不明确，秘书处工作需由大会来指导。因此，第一步，应当重申大会在完成其三年业务活动政策审查后所通过的第 47 / 199 号决议。这个决议在留有一定活动余地的情况下，对包括已经建立了临时办事处的受援国在内的受援国在方案和管理层次上的需要作了详细反应。

31. 同其他方面比较，秘书长更不应在这一领域提出什么革新建议，而应实施已获通过的条款。没有必要去归咎于迄今为止称为“临时办事处”的作用同其他办事处的作用的不同，其实很简单，它们都是联合国办事处。

32. 没有理由给予这些办事处的负责人以“联合国代表”之类的响亮头衔，其意义不明确，与第 47 / 199 号决议不相吻合。大会还在决议中强调指出，在加强常驻协调专员系统的同时，要避免增加多余的管理层次。决议第 38 到 40 段所规定的常驻协调专员的职责已相当广泛，足以实现效率与协调。所以，在现阶段，重要的是停止玩弄政治游戏，更多地强调实施有关的规定。

33. 这些规定符合有关人道主义援助和情报的规定，大会第 46 / 182 号和第 47 / 73 号决议使得对已经建立临时办事处的国家采取特殊措施没有必要和不可取。此外，政治活动应经过已经建立的完善渠道，它们显然有别于为进行业务活动、人道主义援助和提供情报而采取的程序。在这个领域内，也无需采取新的措施：大会应重申已经作出的决定仍然有效。因此，正是这些决定应当通报秘书长同有关国家就人权、预防性外交和维持和平行动可能达成的协议。如此，构成本组织

任务多样性和一致性的政治传统才能为了各国的利益加以维护。近年来经验证明，正当世界发生深刻变化之际，尤有必要在旨在促进发展和提供人道主义援助的规定同旨在维持国际和平和安全的规定之间保持平衡。

34. 根据上面所述，77国集团和中国代表团愿谋求通过一项决议，重申大会在业务活动方面通过的一些基本原则，并为第五委员会审议向临时办事处提供经费的办法提供依据。

35. 77国集团和中国重申，它们愿与已经建立临时办事处的国家合作，它们决心与本组织其他会员国一起，继续为秘书处的工作提供必要的指导方针。

36. URBAIN 先生（比利时）代表欧洲联盟发言时说，在本届大会期间，必须就经济和社会两部门的机构改组作出决定，这意味着对联合国各机构和组织的理事会采取一种新的、更有效的和全面的方针。他对在最近一次经济及社会理事会会议上就这一问题与授权进行业务活动的各组织行政首脑进行的有益的辩论表示欢迎，并且认为，今后应当定期召开这种类型的非正式会议。

37. 需要讨论的是大会第 47 / 199 号决议的后续行动问题，欧洲联盟对其切实的实施仍很关切。它注意到，在加强常驻协调专员制度方面成效甚微，希望将来的任命能包括联合国其他基金会和方案更多的代表。欧洲联盟还认为，鉴于在确定评价方案方式和国家执行的概念上存在困难，因此应为协调这个制度作最大努力。

38. 他认为，国家战略纲要是一个重要的工具，它能使联合国体系对受援国的需要作出有效的反应。

39. 欧洲联盟认为，考虑到业务活动至关重要，重要的是以令人满意的方式执行第 47 / 199 号决议。如果评价和监督制度不加以改进，会员国就难以批准它们对各种基金和方案的捐款。

40. 大会第 47 / 199 号决议要求对评价捐款及其结果的程序进行修改。但看来联合国体系常常仅用增加的活动来衡量一项计划的成功与否。但是，同欧洲联盟

的援助方案一样，联合国的方案应当认真地加以评定，换言之，根据取得的结果来评定。欧洲联盟对分配给业务部门的长期工作人员不足感到担心，希望此事得到优先考虑。

41. 关于发展支助和管理事务部内的项目事务处的统一问题，主要之点在于保持该机构的效率。看来有些关键问题尚未解决，如有关采购专门技术和设备的规则，或该部人员在该处内部调动问题及后者的经费问题。显然，由于易受市场因素的影响，将来办事处的活动条件需认真加以研究。因此，欧洲联盟认为，应当认真考虑将统一问题推迟到 1995 年 1 月。

42. FERNANDEZ DE COSSIO DOMINGUEZ (古巴) 先生在谈到大会第 47 / 199 号决议时回顾说，那是就联合国体系发展业务活动三年一度的政策审查进行艰苦谈判而获致的妥协的产物。如果硬要对其中某一点进行修改，或是在常驻协调员制度上企图后退，都将打破这种平衡。

43. 他的代表团认真研究了秘书长关于在本组织 7 个会员国中开展业务活动的建议，认为以歧视性的方式来对待联合国在这些国家中的存在是个错误。这一问题被再次讨论，因为必须就成立新的办事处作出明确的决定。对此，他回顾说，普遍性原则是联合国技术援助的基本原则之一。没有必要改变这一原则，正如没有必要重新讨论现行常驻协调员制度一样。

44. 第 47 / 199 号决议承认，联合国系统可以在援助正在进行深远意义的经济和社会改革的国家方面发挥作用。在要求采取联合一致和有利的办法时，它从未建议对常驻协调专员制度进行修改。相反，它回顾了大会第 34 / 213 号决议，该决议明确地指出，常驻协调专员的职责仅涉及业务活动。此外，它还回顾了第 46 / 182 号决议，该决议赋予常驻协调专员以提供紧急人道主义援助的任务。

45. 在实施第 47 / 199 号决议和设立新办事处时，秘书长应以此作为出发点。

46. 任何人均承认，必须提高效率，加强协调。这是第 47 / 199 号决议的精神所在，必须切实加以实施。

47. 确定秘书长的一种新式代表的目的是完全不同的。联合国在外地的代表权已经由会员国明确加以界定和限制。好些代表团已经指出，对此事注入政治内容将会破坏中立性原则。古巴完全赞同这种观点。

48. 在尊重普遍性原则和不歧视原则的情况下，古巴同意在所有提出要求的国家建立办事处，它还支持旨在提高效率和增进协调的任何努力，但反对任何改变常驻协调专员制度的企图，因为这一制度是由大会明确规定的制度。

49. 副主席阿雷利亚诺（墨西哥）先生主持会议。

50. DEBADECHE 先生（阿尔及利亚）重申，大会第 47 / 199 号决议中提出的、业务活动必须依据的基本原则仍然有效。这些活动的唯一宗旨应是支持在外地的联合国机构，加强发展中国家根据其优先顺序、具体特点和国家发展战略所进行的活动和努力。

51. 虽然为振兴业务活动、协调联合国各基金会和机构的方案以及加强常驻协调专员制度所作的努力值得称赞，但近年来资助这些活动的资源的不断下降却令人担忧。1993 年，对开发计划署的捐款比 1992 年低 15%，虽然官方的发展援助在数量上增加了，但就占捐助国国民生产总值中的比例而言，援助却下降了。业务活动是把负责经济和社会发展的联合国机构的职权转化为行动的特种工具。换言之，联合国系统最关键的作用就在这一领域。

52. 虽然无人怀疑必须给联合国在经济和社会方面的活动注入新的活力，然而在从事发展事业的伙伴之间，对这种改革的预定目标确实存在虽非完全相反但却是不同的解释。对发展中国家来说，联合国机构的改组应使本组织适应新的发展需要，尤其是越来越难以以优惠条件筹资，大多数国家又都在实行经济调整政策和体制改革的时候。因此，迅速完成改组和增强活力这一过程是十分重要的。为赢得信

誉，联合国促进发展合作的活动应依托于适当的机制，确保在可预见的、持续的和靠得住的基础之上，获得业务活动的需要相当的资源。这种机制应毫不迟延地建立起来。

53. ISAKOV 先生（俄罗斯联邦）说，必须对国际合作问题采取一项综合的办法，以促进发展；为此，考虑经济、环境、技术、人口和其他因素，并对人类本身的和谐发展给予绝对的优先地位是很重要的。

54. 这些目标和原则应纳入联合国业务活动中，并在彻底改革联合国社会和经济结构中起指导作用。

55. 虽然为业务活动制定一个全球性的新概念的工作尚未完成，但是国际社会成员间已就其主要因素达成了高度一致。有必要改善管理基金和方案这一级上的机构，加强常驻协调专员在部门之间的作用的协调，把资源集中到特定的优先项目和方案上，并同布雷顿森林机构建立更密切的联系。协调资金筹措机构的计划周期，改善与非政府组织的合作，并加强有关机构在当地的的存在，这对提高业务活动的效率会起重要作用。

56. 在这一方面，通过旨在提高效率的新办法，业务活动的扩展加速了。从迄今为止已完成的工作特别是从开发计划署、儿童基金会和联合国人口基金已完成的工作看，大会第 47 / 199 号决议显然正处于执行过程中，特别是在更好协调对外援助、加强受援国在使用上的责任和采用方案方式等方面。

57. 他的代表团对于联合国机构在经济处于转型期国家中所进行的活动尤为关注；这些活动对经济改革的努力大有帮助。特别重要的是，他们以提供专家和顾问服务建立市场经济的组织结构、培训管理人员和加强贸易关系的方式提供援助。在婴儿与母亲、人口和减轻市场改革的社会代价等具体问题上同联合国各基金会和方案的合作，俄罗斯联邦也特别感兴趣；他的代表团希望联合国将帮助它的国家成为关贸总协定的正式成员，以促进它与世界经济结成一体。

58. 在这个问题上，他的代表团欢迎联合国开发计划署（开发计划署）理事会第四十次会议通过的关于进行技术合作的第 1993 / 15 号以支持东欧、中欧和独联体国家向市场经济和民主过渡的决议。有意义的是开发计划署在该决议中制定了一项向过渡经济提供援助的战略。在联合国系统内对活动进行规划和协调，就有可能在考虑到分配给这批国家的资源极其有限的条件下，使活动的效率大为提高。

59. 人们兴奋地注意到，在经济处于转型中的国家中，开发计划署特别把注意力放在加强国家能力，引进管理机制，实行私有化，实现市场条件下的商业管理和发展人力资源上。

60. 他的代表团希望在开发计划署在俄罗斯联邦的工作计划中能够保证生态问题占有一个重要地位。开发计划署理事会关于保护脆弱生态系统包括里海在内的区域合作的第 1993 / 13 号决议，就是照此设想的。另外还希望开发计划署能以某种方式对解决因切尔诺贝利灾难引起的问题作出贡献。

61. 俄罗斯联邦对儿童基金会深表感谢，它作出了不懈努力，帮助经济转型期国家解决有关妇幼方面的具体问题；俄罗斯联邦也感谢那些支持儿童基金会活动，特别是在俄罗斯的活动的国家；它对其他机构和方案也表示赞赏，其中包括工发组织，生存环境组织、联合国志愿人员方案和人口基金等，它们也都提供了很多援助。俄罗斯联邦迫切希望与人口基金进行实际合作以改善本国的人口状况。

62. SY 先生（非洲统一组织观察员）说，自从非统组织国家和政府首脑会议通过关于非洲的政治和社会经济状况的宣言和世界发生根本性变化以来，非统组织确定了需要优先采取行动的三个领域。第一是和平解决妨碍发展活动的多种冲突，非统组织已为此设计了一种机制。第二是促进民主过渡进程和建立一种稳定的环境，从而使促进发展的创造力得以解放。第三是通过逐渐建立非洲经济共同体来加快经济一体化进程。这些优先活动的实行不仅要求非洲国家不断努力，而且需要国际社会，尤其是联合国的支持。

63. 这说明非统组织对有关发展的业务活动和对执行大会第 47 / 199 号决议条款的重视。关于开发计划署，非统组织部长理事会对它向非洲国家和向它们的区域性和次区域性组织提供的支持表示欢迎。他强调了开发计划署活动的重要性，尤其是在国家远景所进行的研究和加强非洲能力的倡议的实行方面的重要性。然而，对于第五个计划周期的资金的大量减少及其对非洲，尤其是对区域性计划的消极影响，他深表关切。因此，理事会曾吁请所有的会员国大量增加其对该组织的、以非洲为目标的捐款，作为对非统组织成员国所作努力的补充。

64. 当前的挑战十分严峻，不允许开发计划署和儿童基金会之类的机构缺乏资源。如果联合国以防止和解决冲突为自己的首要任务，这些冲突的增加就证明必须解决具有经济和社会性质的问题的根源。换句话说，《和平纲领》不应当是《发展议程》的补充，而是依赖于《发展议程》。只有这样，目前用于维持和平行动上的大量资源才能实现持久和平和稳定的目的。

65. NAADJE 先生（加纳）说，国际社会应加强努力，以改善联合国系统内业务活动的效率。在整个发展中世界，经济停滞所引起的社会和政治后果十分明显，向联合国提出了新的挑战，由于其在发展方面的独特经验，联合国必须发挥重大作用。

66. 大会第 44 / 211 号决议确定了业务活动问题的方针，可以作为对发展中国家实行技术援助的基础。它包含了协调由联合国发展系统所资助的项目的一整套一般原则、准则和方法，但是并非所有这些原则均已发展为帮助发展中国家加强其国家的发展能力的具体的战略。

67. 发展的各个方面日愈互相依赖要求联合国系统方面采取更多一致的行动。在规划业务活动时必须有新的举措，以便向联合国系统提供为实现其任务所必需的手段。大会第 47 / 199 号决议通过重申需要统一和协调联合国系统规划程序，承认了发展问题的新特点。

68. 关于技术合作，形势迅速发生变化，对发展中国家发生了深刻影响。无法指望各种方案和项目都实现其目标，因为可用于这些事业的资源正在缩减。发展概念本身的范围也已扩大了；传统的经济增长指标已失去重要性，人类的基本需要在这一过程中居于最核心的地位。必须立刻增加给发展中国家的资源，以帮助它们克服困难。大会第十八次特别会议通过的《关于国际经济合作、特别是恢复发展中国家经济增长和发展的宣言》，呼吁向发展中国家提供优惠性资源，以便使它们有能力去应付 1990 年代的挑战。将国民生产总值的 0.7% 用于官方发展援助，并将 0.15% 用于援助最不发达国家这一发展中国家一致同意的目标并未达到。因此，必须大量增加分配给发展业务活动的资源流动量。

69. 确认人文发展的重要性已改变了联合国系统的业务活动并且为找到进行旨在支持各国政策的活动的综合办法奠定了新的基础。

70. 业务活动的协调一致仍然是个棘手的问题。协调应在与受援国磋商的情况下进行，以最大限度地发挥联合国援助体系的效率与作用。要使方案能够符合发展中国家的目的和优先事项，对业务活动加以系统的协调则至关重要。

71. 为提高方案与服务的效率，使联合国系统的业务组成合理化比以往更为紧迫。委员会应制订措施，以保证方案的有效实施，以及对联合国所有机构培育国家能力的活动加强协调与疏导。

72. KELLOWAY 先生（澳大利亚）在代表加拿大和新西兰发言时说，大会第 47 / 199 号决议包含对于联合国发展系统有效发挥作用十分重要的许多因素。因此，大会对秘书处无需再提出新的指导方针。秘书处，特别是政策协调和持久发展司应负责其条款的全面实施，采取的任何措施都应有利于其目标的实现。总之，有的领域内有所进展，其他领域则没有。

73. 特别令人不安的是在建立第 47 / 199 号决议规定的外地委员会以评价开发计划署，儿童基金会和人口基金等出资机构实施的方案方面的进展甚微。无论国

别方案建议于 1994 年何时向其各理事会提出，澳大利亚、加拿大和新加坡代表团都打算提出这个问题。

74. 外地委员会所作的方案评估不仅会产生比目前总部的审查更有说服力的结果，而且对权力下放、决策和责任制均有好处。因此，秘书处应当尽快提供有关委员会的情况：现有多少，在那些国家活动，成立日期，一般的工作计划等。澳大利亚、加拿大和新加坡代表团将就此致函负责政策协调和持久发展的副秘书长。

75. 澳大利亚、加拿大和新西兰极感兴趣地注意到开发计划署署长就人类持久发展提出的意见，并希望将那些观点纳入开发计划署的方案之中。继最近的外部评估之后，目前正在儿童基金会和人口基金进行的确定先后顺序的程序也应在人类持久发展的概念指导下进行。

76. 三国代表团积极参加了为加强儿童基金会和开发计划署内部评估活动所作的努力，并将监督这些机构，以确保它们向这一过程提供必要资源，以利于全体会员国。联合国基金会和各方案还应当正视责任制问题，应能从政策、方案、管理和资金等角度明确规定其具体的职责。这一过程应辅之以重新组织联合国在社会和经济方面的活动，并应尽快圆满完成。在这以后才能专注于另一重大任务，即制定发展议程。

77. SIEBER 先生（瑞士观察员）说，大会第 47 / 199 号决议的规定向联合国系统提供了改善在外地的业务能力与影响的各种可能的手段。他强烈支持目前为检验新办法所作的务实的努力，例如国家战略纲要和联合国常驻协调专员和外地委员会的选择机制。还应当汲取最近在采用国家执行和方案方式方面的经验教训。

78. 就迄今为止已经采取的行动而论，由国际劳工组织训练中心在都灵举办的工作会议就国家战略纲要最初反馈回来的信息是令人鼓舞的；各国高级代表和联合国小组在那里进行了卓有成效的交流，证实这一办法是有用的。儿童基金会的评估也应一提，它是旨在提高联合国业务活动效率的另一主动行为；执行那些建议将

有助于整个系统改善其提供的服务，并在能力培育方面作出质量更高的努力。

79. 关于联合国系统经济和社会方面的结构改革，最好是集中在实施政府间机构中易于管理的改革形式上。这些改革应为参与各国所接受，并能成为一个渐进过程中的发展环节。

80. 联合国能在多边发展合作中发挥重要作用。因此，他希望本届大会能就怎样才算朝提高联合国发展系统的效率迈出了真正的一步尽早达成一项协议。

81. 关于联合国临时办事处问题，他的代表团完全同意大会第 47 / 199 号决议规定的、由联合国系统充分协调的方针，这一方针强调了要求该系统增加公用房屋数目和建立外地委员会的概念。更重要的是，该项决议重申，联合国的业务活动应当根据有关各国的国家战略和轻重缓急来进行。东道国在决定联合国存在形式上显然应起决定性作用。大会应在对进一步的经验分析的基础上，最好是在有关业务活动的下一个全面的三年政策审查中，决定今后使用这些办事处的方式。

82. 主席蒙贝先生（贝宁）回任主席。

83. HUSLID 先生（挪威）在代表北欧国家发言时说，他欢迎就执行大会第 47 / 199 号决议所取得的进展，这是改进联合国在外地的发展合作质量的一个非常有用的工具。应尽一切努力，保证该决议的及时贯彻执行。

84. 联合国发展系统各部门应在国家发展政策和战略的框架内，并在常驻协调员的领导下，在外地这一级制订更为综合的办法。应在全系统内分享资料并制订共同的方针。此外，联合国各机构、基金和方案的计划周期的协调工作也应得到加强。

85. 国家战略纲要是一非常有意思的主动行为。常驻协调专员和受援国因而获得一种新的工具来协调各种援助方案，从而使发展合作更加有效。采取这一主动行动至关紧要，因为在各种努力重叠的情况下，谁也负担不起一个支离破碎的联合国发展系统了。外地一级的联合国基金、方案和专门机构充分遵照大会第

47 / 199 号决议行事，至关重要。在将联合国支持的活动纳入各国国家方案时，受援国应充分利用国家战略纲要。

86. 应当采取其他措施加强常驻协调专员的作用，以保证联合国对发展中国家的要求作出更为协调的反应。至关紧要的是各专门机构、方案和基金按照各国自己的优先次序，充分参与在外地的常驻协调专员制度的各个方面。改善联合国发展系统同布雷顿森林机构间的协作也是必要的。

87. 大会第 47 / 199 号决议中的其他关键性因素有业务活动的方案方式和国家执行。他欢迎对这些办法的一致解释，因为这会提高发展活动的质量。各专门机构、方案和基金应在适用于全系统的准则基础上，促进方案方式和国家执行之实现。在这方面，他强调有必要根据受援国的能力、需要和优先次序，按国别运用国家执行办法。应当着重培养国家必要的最佳使用国家执行办法的能力。

88. 加强联合国对人文发展的支持的必要性已载入大会第 47 / 199 号决议，北欧国家对此感到高兴。联合国系统、双边捐助国和受援国均应加强努力，为人文发展拨出更多的发展预算。

89. 为扩大本系统发展活动的影响，尽快执行第 47 / 199 号决议的建议十分重要。联合国业务活动的管理和拨款制度的改革是建成一个强有力的发展系统的另外两个先决条件。

90. 北欧国家强烈地希望世界儿童首脑会议上表现出来的势头能发展下去。对于一大批国家制定了国家行动计划一事，他们表示欢迎，并且希望迅速制定后续方案。至关紧要的是，有关儿童的计划应纳入国家发展战略并在预算程序中反映出来。在本组织内，全系统均有责任采取进一步行动执行首脑会议提出的议程。在这方面，他满意地注意到工作已在进行中，特别是开发计划署和儿童基金会，在与各国政府合作的情况下对国家的儿童行动计划和人文发展计划进行协调和综合的工作正在进行。

91. RONNEBERG 先生（马绍尔群岛共和国）说，他的国家深受有关发展的业务活动之益，特别是联合国志愿人员和联合国开发计划署的活动。十多年来，在他的国家的经济和社会发展方面，志愿人员计划发挥了日益扩大、日益有效的作用。联合国志愿人员对政府的各种活动作出了有价值的贡献。他们的数目由 1983 年的 1 人增加到 1993 年的 12 人，预计 1994 年大约增加到 15 人。可以提出下面这些人员：一名冷冻机械师，一名会计师，一名农艺师，一名牙医，一名农业推广工作者，一名课程编制官员，一名经济师，一名统计师，一名企业工程师，一名营养教育专家和几位贸易专家。许多外部筹资机构对派到他的国家的志愿人员的服务提供资金，如人口基金、儿童基金会和亚洲开发银行。国际劳工组织在制定有关项目上进行了合作。如果志愿人员计划对在马绍尔群岛上的志愿人员的月生活费不予调整的话，这种增加就不可能发生。联合国其他机构，特别是开发计划署也对马绍尔群岛的发展做出了重要贡献。有些项目正在进行之中。开发计划署在苏瓦（斐济）的外地办事处正面临后勤方面的困难，增加对它的资助以解决困难是可取的。

92. 这些例子是联合国活动既有成效而又符合成本效益的具体例证。提供资金的机构受到了可怕的财务限制，这使他深感难过，他认为，应当对扩大这些方案作出更大的承诺，因为这对他的国家的发展将产生积极的影响。

下午 1 时 15 分散会。